

**CANADA–SASKATCHEWAN AGREEMENT  
ON FRENCH LANGUAGE SERVICES  
2018-2019 TO 2022-2023**

**THIS AGREEMENT** was concluded in English and in French  
this 22<sup>nd</sup> day of February 2019,

**BETWEEN:**     **HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA**, hereinafter called  
“Canada”, represented by the Minister of La Francophonie,

**AND:**           **HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF SASKATCHEWAN**, hereinafter  
called “Saskatchewan”, represented by the Minister of Parks, Culture and Sport.

**WHEREAS** English and French are the official languages of Canada, as recognized in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *Official Languages Act* (Canada), and Canada acknowledges its responsibilities and commitments to them;

**WHEREAS** Saskatchewan has adopted a French-language Services Policy intended to be a constructive means for provincial ministries, Crown corporations and agencies to support the Fransaskois community’s development and vitality;

**WHEREAS** Canada co-operates within the framework of its *Official Languages Act* and its official languages policy with provincial and territorial governments and with organizations and institutions in Canada to advance the equality of status and use of English and French and to promote the development and ensure the full participation of official-language communities in Canadian society;

**WHEREAS** the Department of Canadian Heritage has the mandate on behalf of the Government of Canada to co-operate with provincial and territorial governments in order to foster the full recognition and use of English and French in Canadian society and to enhance the vitality and support the development of official-language minority communities across Canada, and to promote a coordinated approach by federal institutions in pursuit of these objectives;

**WHEREAS** Canada wishes to continue its collaboration with the provinces and territories on minority-language services;

**WHEREAS** Canada and Saskatchewan wish to establish, through this Agreement, a general framework for the planning and implementation of various measures to support the development and vitality of the Francophone community of Saskatchewan through the delivery of French-language services;

**WHEREAS** the member provinces and territories of the Ministerial Conference on the Canadian Francophonie did commit, in July 2018 to continue to explore best practices for offering more government information and services in French to the general public, in partnership with the Government of Canada, by December 31, 2021.

**THEREFORE**, this Agreement confirms that the parties hereto agree as follows:

**1.     PURPOSE OF THE AGREEMENT**

- 1.1     The purpose of this Agreement is to provide a multi-year collaboration framework between Canada and Saskatchewan to support the planning and delivery of French-language provincial services aimed at contributing to the development and enhancing the vitality of the Francophone community of Saskatchewan, as presented in the strategic plan set out in Schedule B of this Agreement.

2. **PURPOSE OF THE CONTRIBUTION**

2.1 Subject to the provisions of this Agreement, Canada agrees to pay a portion of the eligible expenditures made by Saskatchewan to implement its strategic plan (Schedule B).

3. **STRATEGIC PLAN**

3.1 The multi-year strategic plan (Schedule B) includes a preamble which outlines the provincial context, the issues on which Saskatchewan intends to act, strategic priorities, progress made by the end of the previous agreement, and considerations and objectives for the 2018-2019 to 2022-2023 agreement period. It also includes a description of the consultation process carried out with Francophone communities.

4. **MAXIMUM AMOUNT OF CONTRIBUTION**

4.1 Subject to the appropriation of funds by Parliament, to the maintenance by the federal minister of current and forecasted budget levels until March 31, 2023, for the sub-component of the *Development of Official-Language Communities Program* under which this Agreement is funded, and to the Administrative Procedures and Conditions in Schedule A of this Agreement, Canada agrees to contribute to the eligible expenditures incurred by Saskatchewan in implementing its strategic plan (Schedule B) for the purposes described in Section 1 of this Agreement, for the next five fiscal years (2018-2019 to 2022-2023), an amount not to exceed the lesser of three million eight hundred thousand dollars (\$3,800,000) or 50% of the total eligible expenditures for each year, or:

Fiscal Year	Contribution
2018-2019	\$760,000
2019-2020	\$760,000
2020-2021	\$760,000
2021-2022	\$760,000
2022-2023	\$760,000
<b>Total</b>	<b>\$3,800,000</b>

4.2 If additional funds for the federal contribution outlined in clause 4.1 are made available during the term of this Agreement, the Agreement may be amended accordingly. Any increase in Canada’s financial envelope will be conditional upon Saskatchewan providing an equivalent or greater financial contribution than Canada’s to meet the goals set out in its revised strategic plan (Schedule B). Canada and Saskatchewan agree to update the strategic plan (Schedule B) to reflect those new investments.

4.3 For each fiscal year covered by this Agreement, Canada may provide Saskatchewan with financial support over and above the amounts identified in clause 4.1 of this Agreement, for special measures or projects proposed by Saskatchewan, subject to approval by the federal minister. Those measures and projects must be included in a document to be attached to Saskatchewan’s strategic plan (Schedule B) and will form an integral part thereof.

4.4 Subject to the appropriation of funds by the Legislative Assembly of Saskatchewan and the maintenance of current and forecasted budget levels of the Ministry of Parks, Culture and Sport, Saskatchewan agrees to contribute to the eligible expenditures incurred under the terms of its strategic plan (Schedule B).

4.5 The Administrative Procedures and Conditions governing the payment of Canada’s contribution are included in Schedule A of this Agreement.

5. **ELIGIBLE EXPENDITURES**

5.1 For the purposes of this Agreement, eligible expenditures may include, among others, expenditures related to the planning, study, research, development and implementation of the activities supporting the execution of Saskatchewan’s strategic plan (Schedule B).

**6. COORDINATION**

- 6.1 Canada and Saskatchewan agree to meet at a mutually agreed upon time preceding the close of each fiscal year covered by this Agreement to discuss results and activities conducted within the framework of this Agreement. The two parties may at that time, if necessary, agree to any amendments to be made to the strategic plan (Schedule B).

**7. APPROVED MEASURES AND BUDGETS**

- 7.1 Canada and Saskatchewan agree that the contributions referred to in clauses 4.1 and 4.3 of this Agreement apply only to the measures described in Saskatchewan's strategic plan (Schedule B), based on the federal and provincial budget breakdown provided in this Agreement.

**8. PARTNERSHIP**

- 8.1 The parties recognize that this Agreement does not constitute an association with the intent to establish a partnership or a joint venture nor to create an agency relationship between Canada and Saskatchewan.

**9. MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS, THE SENATE AND THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF SASKATCHEWAN**

- 9.1 No member of the House of Commons, the Senate or the Legislative Assembly of Saskatchewan may take part in this Agreement or benefit from it in any way.

**10. CURRENT OR FORMER FEDERAL PUBLIC OFFICE HOLDERS OR FEDERAL PUBLIC SERVANTS**

- 10.1 No official or employee of Canada shall be admitted to share in this Agreement or to benefit from it without the written consent of the official's or employee's minister. No former public office holder or public servant who is not in compliance with the *Conflict of Interest Act*, S.C. 2006, c. 9 or the *Values and Ethics Code for the Public Sector* may receive a direct benefit from this Agreement.

**11. LIABILITY OF CANADA AND SASKATCHEWAN**

- 11.1 Canada shall not be liable for any injury, including death, or for any loss or damage to the property of Saskatchewan or anyone else, that occurs through the execution of this Agreement by Saskatchewan, unless such injury, loss or damage is caused by the negligence, wilful misconduct or bad faith of Canada, the federal minister, or their employees, officers or agents.
- 11.2 Saskatchewan shall not be liable for any injury, including death, or for any loss or damage to the property of Canada or anyone else, that occurs through the execution of this Agreement by Canada, unless such injury, loss or damage is caused by the negligence, wilful misconduct or bad faith of Saskatchewan, the provincial minister or their employees, officers or agents.
- 11.3 Canada disclaims itself from any liability in the event that Saskatchewan concludes a loan, rent-to-own contract or any other long-term contract involving the project for which the contribution is granted in this Agreement.

**12. INDEMNIFICATION**

- 12.1 Saskatchewan shall indemnify Canada, the federal minister and their employees, officers or agents, and release them from any liability for claims, losses, damages, expenditures and costs related to any injury or death, or loss or damage to property caused by Saskatchewan or its employees, officers or agents in carrying out the activities described in this Agreement.
- 12.2 Canada shall indemnify Saskatchewan, the provincial minister and their employees, officers or agents, and release them from any liability for claims, losses, damages, expenditures and costs related to any injury or death, or loss or damage to property caused by Canada or its employees, officers or agents in carrying out the activities described in this Agreement.

### **13. DISPUTE RESOLUTION**

- 13.1 In the event of a dispute arising under the terms of this Agreement, the parties agree to make a good-faith attempt to settle the dispute. If the parties cannot resolve the dispute through negotiation, they agree to submit to mediation. The parties shall bear the cost of mediation equally.

### **14. BREACH OF COMMITMENTS AND RECOURSE**

- 14.1 The following constitute breach of commitments:

14.1.1 Saskatchewan, directly or through its representatives, makes or made, otherwise than in good faith, a false declaration or a misrepresentation to Canada; or

14.1.2 One of the conditions or commitments included in this Agreement has not been fulfilled; or

14.1.3 Canada suspends or withholds for no legitimate reason payments of its contribution with respect to amounts already owing or future payments.

- 14.2 In the event of breach of commitments, Canada may avail itself of the following remedies:

14.2.1 Reduce Canada's contribution to Saskatchewan and inform it accordingly;

14.2.2 Suspend any payment of Canada's contribution, either with respect to amounts already owing or future payments; and

14.2.3 Rescind this Agreement and immediately terminate any financial obligation arising out of it.

- 14.3 In the event of breach of commitments, Saskatchewan may avail itself of the following remedies:

14.3.1 Suspend some activity provided for in the strategic plan (Schedule B); and

14.3.2 Rescind this Agreement and immediately terminate any financial obligation arising out of it.

- 14.4 The fact that one of the two parties refrains from exercising a remedy it is entitled to exercise under this Agreement shall not be considered to be a waiver of such right and, furthermore, partial or limited exercise of a right conferred on it shall not prevent it in any way in the future from exercising any other right or remedy under this Agreement or other applicable law.

### **15. ASSIGNMENT**

- 15.1 This Agreement, and any benefit thereunder, may not be assigned without prior written approval from Canada.

### **16. APPLICABLE STATUTES**

- 16.1 This Agreement shall be governed by and interpreted in accordance with the applicable statutes in Saskatchewan.

## **17. COMMUNICATIONS**

- 17.1 Any communication concerning this Agreement intended for Canada shall be sent by mail to:

Director, Operations and Regional Coordination  
Official Languages Branch  
Department of Canadian Heritage  
15 Eddy Street, 7th Floor  
Gatineau, QC  
K1A 0M5

- 17.2 Any communication concerning this Agreement intended for Saskatchewan shall be sent by mail to:

Director General, Francophone Affairs  
Ministry of Parks, Culture and Sport  
3085 Albert St., Room 300  
Regina, Saskatchewan  
S4S 0B1

- 17.3 Any communication sent in this way shall be deemed to have been received after the time required for a letter to reach its destination.

## **18. TERM**

- 18.1 This Agreement binds Saskatchewan and Canada for the period starting April 1, 2018, and ending March 31, 2023, and all contributions to be provided by Canada in accordance with the provisions of this Agreement are to be applied only to the measures implemented and the expenditures incurred by Saskatchewan in carrying out its strategic plan (Schedule B).

## **19. AMENDMENT OR TERMINATION**

- 19.1 The Parties may, with mutual written consent, amend or terminate this Agreement during the term of said Agreement.

## **20. DESCRIPTION OF THE CONTRIBUTION AGREEMENT**

- 20.1 This Agreement, including the following schedules that form an integral part of it and subsequent amendments to them, constitutes the entire Agreement between the parties and supersedes all previous and future documents, negotiations, understandings and undertakings related to its subject matter. The two parties acknowledge having read the Agreement and agree with its contents.


SCHEDULE A – Administrative Procedures and Conditions  
SCHEDULE B – Strategic Plan

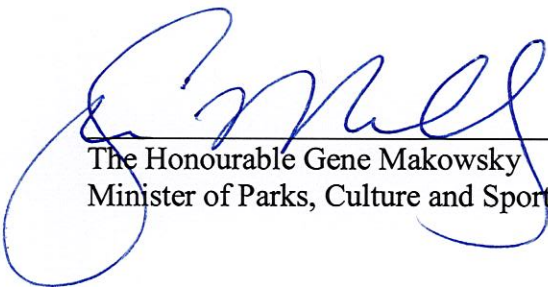


IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have signed this Agreement on the date that appears on the first page.

ON BEHALF OF CANADA

ON BEHALF OF SASKATCHEWAN

  
The Honourable Mélanie Joly  
Minister of La Francophonie

  
The Honourable Gene Makowsky  
Minister of Parks, Culture and Sport



Witness

Witness

Josee Blakeney  
Name in block letters

TILL LOVE  
Name in block letters

  
Signature

  
Signature  


## ADMINISTRATIVE PROCEDURES AND CONDITIONS

### 1. PAYMENT TERMS

#### 1.1 Strategic Plan

1.1.1 Canada's contributions to Saskatchewan's strategic plan (Schedule B) referred to in clause 4.1 of this Agreement shall be paid as follows:

- (a) an initial advance payment representing one half (50%) of Canada's contribution for fiscal year 2018-2019 shall be made following the production of Saskatchewan's strategic plan (Schedule B) and the signing of this Agreement, provided that the requirements for previous payments related to the *Canada–Saskatchewan Agreement on French-Language Services 2013-2014 to 2017-2018* have been met;
- (b) for each subsequent fiscal year, a first advance payment representing one half (50%) of Canada's contribution for that fiscal year shall be made on or about April 15 following the production, if necessary, of an updated strategic plan (Schedule B), provided that requirements for the previous payments have been met;
- (c) for the first four fiscal years of this Agreement, a second and final advance payment not exceeding the balance of Canada's contribution for that fiscal year shall be made following the production of:
  - i) a final report on results and actual expenditures for the previous fiscal year; and
  - ii) 1) an interim financial statement showing the actual expenditures incurred by Saskatchewan during the period ending September 30 of the current fiscal year and the anticipated expenditures up to March 31 of the same fiscal year; or ---
    - 2) a final report on results and actual expenditures for the fiscal year in question;
- (d) for the final fiscal year, a second and final payment not exceeding the balance of Canada's contribution for that fiscal year shall be made following the production of:
  - i) a final report on results and actual expenditures for the previous fiscal year; and
  - ii) a final report on results and actual expenditures for the fiscal year in question.

#### 1.2 Special Projects

Canada's contribution to Saskatchewan for the special projects referred to in clause 4.3 of this Agreement shall be paid in accordance with the following breakdown:

1.2.1 For one-year projects:

- (a) an initial advance payment representing one half (50%) of Canada's contribution for that fiscal year shall be made following approval of the federal minister;
- (b) a second and final payment not exceeding the balance of Canada's contribution for that fiscal year shall be made following the production of a final report on results and actual expenditures made by Saskatchewan for the fiscal year in question.

## 1.2.2 For multi-year projects:

- (a) an initial advance payment representing one half (50%) of Canada's contribution for the current fiscal year shall be made following approval of the federal minister;
- (b) for subsequent fiscal years, a first advance payment representing one half (50%) of Canada's contribution for those years shall be made on or about April 15 provided that requirements for the previous payments have been met;
- (c) for the first fiscal year, a second and final advance payment not exceeding the balance of Canada's contribution for that fiscal year shall be made following the production of:
  - i) an interim financial statement showing the actual expenditures incurred by Saskatchewan during the period ending September 30 of the current fiscal year and the anticipated expenditures up to March 31 of the same fiscal year; or
  - ii) a final report on results and actual expenditures for the fiscal year in question;
- (d) for each subsequent fiscal year except the last, a second and final advance payment not exceeding the balance of Canada's contribution for that year shall be made following the production of:
  - i) a final report on results and actual expenditures for the previous fiscal year; and
  - ii) 1) an interim financial statement showing the actual expenditures incurred by Saskatchewan during the period ending September 30 of the current fiscal year and the anticipated expenditures up to March 31 of the same fiscal year; or
  - 2) a final report on results and actual expenditures for the fiscal year in question;
- (e) for the final fiscal year, a second and final payment not exceeding the balance of Canada's contribution for that year shall be made following the production of:
  - i) a final report on results and actual expenditures for the previous fiscal year; and
  - ii) a final report on results and actual expenditures for the fiscal year in question.

1.3 Expenditure forecasts before March 31

Saskatchewan agrees to provide Canada, before March 31 of each year, with confirmation that the planned expenditures for the current fiscal year have, in fact, been incurred in accordance with the terms of this Agreement. The attestation form, to be provided by Canadian Heritage, shall be signed by a person duly authorized by Saskatchewan.

**2. TRANSFERS**

- 2.1 Saskatchewan can transfer funds between measures for the same objective.
- 2.2 Saskatchewan can transfer funds between objectives in the strategic plan (Schedule B) if none of the objectives impacted by the transfer(s) is subject to an increase or decrease exceeding 15% of the amount of the annual contribution allocated to each one.
- 2.3 Canada and Saskatchewan can agree in writing, no later than February 15 of the fiscal year in question, to transfer funds between objectives in the strategic plan (Schedule B) if at least one objective impacted by the transfer(s) is subject to an increase or decrease exceeding 15% of the annual contribution allocated to each one.
- 2.4 Canada and Saskatchewan agree that the transfers targeted by clauses 2.1, 2.2 and 2.3 shall not jeopardize achievement of the expected results in the strategic plan (Schedule B).
- 2.5 Saskatchewan agrees to make no transfer between the funding provided in clause 4.1 of this Agreement for Saskatchewan's strategic plan (Schedule B) and the contributions for special projects provided by Canada as part of the provisions of clause 4.3 of this Agreement.



### **3. FINANCIAL STATEMENTS AND REPORTS ON RESULTS**

- 3.1 Interim financial statements and final reports on results and actual expenditures shall be approved by a person duly authorized by Saskatchewan. Saskatchewan shall provide interim financial statements and final reports using templates provided by the Department of Canadian Heritage. Canada and Saskatchewan will hold further discussions if clarifications or additional information are requested.
- 3.2 It is agreed that within six (6) months following the end of each fiscal year of this Agreement, Saskatchewan shall provide Canada with a final report on the results and actual expenditures of each fiscal year, based on the measures, performance indicators, targets and outcomes set forth in the strategic plan (Schedule B).
- 3.3 The financial statements shall separately present the budget established for each measure set forth in the strategic plan (Schedule B), federal and provincial contributions, and, for each measure, all expenditures incurred by Saskatchewan, including those incurred before the signing of this Agreement. The financial statements shall be prepared in accordance with generally accepted accounting principles.
- 3.4 In the context of this Agreement, Saskatchewan agrees to keep accounts and documents up to date and in due form in accordance with provincial records management standards.

### **4. NATIONAL REPORTS ON RESULTS**

- 4.1 Canada reserves the right to produce and publish a national report on best practices and progress made within the framework of the *Development of Official-Language Communities Program*.
- 4.2 Canada agrees to consult Saskatchewan through the Intergovernmental Network of the Canadian Francophonie on the report's development and production schedule.
- 4.3 Canada agrees to consult Saskatchewan to agree on the content of the elements of the national report that are specific to Saskatchewan.

### **5. PUBLIC INFORMATION**

- 5.1 Canada and Saskatchewan agree to make the text of this Agreement and its schedules available to the Canadian public.
- 5.2 Saskatchewan agrees to make available to the public copies of the final report on results and actual expenditures as part of this Agreement. Interested individuals may contact Saskatchewan in accordance with the provisions of clause 17.2 of this Agreement.
- 5.3 Saskatchewan agrees to give recognition to Canada's participation when conducting publicity for the measures for which financial assistance was provided by Canada. For the purpose of this Agreement, publicity includes, but is not limited to news releases and reports from provincial ministries or agencies. Saskatchewan agrees to provide Canada with samples of these various types of publicity.
- 5.4 Canada and Saskatchewan agree to share, at the time of its publication, any public report on services in French that may be produced, to be used as complementary information.
- 5.5 Canada and Saskatchewan agree that communications with and publications for the general public regarding this Agreement will be issued in both official languages.

### **6. OVERPAYMENT**

- 6.1 The parties agree that, if payments made to Saskatchewan under this Agreement exceed the amounts to which Saskatchewan is entitled, the overpayment shall be returned to Canada, failing which Canada may reduce its future contributions to Saskatchewan under this Agreement by an equivalent amount.

**7. FINANCIAL AUDITS**

- 7.1 In the event a financial audit is deemed necessary within a period of up to five (5) years after the end of this Agreement, Canada and Saskatchewan agree that it would be conducted by the Auditor General of Saskatchewan.

**8. EVALUATION**

- 8.1 Saskatchewan is responsible for evaluating the measures funded under this Agreement, and shall determine the scope of the evaluation and the methodology and procedures to be used. Saskatchewan shall provide Canada with a report on the measures evaluated.
- 8.2 Canada is responsible for evaluating the *Development of Official-Language Communities Program*. Information relevant to this evaluation will be drawn from the annual reports on results produced by Saskatchewan.
- 8.3 Canada and Saskatchewan may agree on a joint evaluation for all or some of the measures funded under this Agreement. In such cases, the two parties shall fund the evaluation in compliance with the cost-sharing procedures provided for in clause 4.1 of this Agreement.

**9. CONSULTATIONS**

- 9.1 Saskatchewan shall conduct consultations with the Francophone community and include in the preamble to its strategic plan (Schedule B) information on the level of community involvement in the development of its overall strategy and preparation of the plan. If there are changes to the strategic plan during the life of the Agreement, the province may consult the Francophone community to ensure the changes are in keeping with their priorities.

**ENTENTE CANADA-SASKATCHEWAN  
POUR LES SERVICES EN FRANCAIS  
2018-2019 À 2022-2023**

**LA PRÉSENTE ENTENTE** a été conclue en français et en anglais  
ce 22 <sup>e</sup> jour de février 2019,

**ENTRE :**           **SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA**, ci-après appelée  
« Canada », représentée par la ministre de la Francophonie,

**ET :**               **SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DE LA SASKATCHEWAN**, ci-après  
appelée « Saskatchewan », représentée par le ministre des Parcs, de la Culture et du  
Sport.

**ATTENDU QUE** le français et l'anglais sont les langues officielles du Canada, telles que reconnues  
dans la *Charte canadienne des droits et libertés* et la *Loi sur les langues officielles* (Canada), et que le  
Canada reconnaît ses responsabilités et engagements envers celles-ci;

**ATTENDU QUE** la Saskatchewan a adopté la *Politique de services en langue française* qui se veut un  
moyen pour les ministères, les sociétés d'État et les organismes gouvernementaux de la province  
d'appuyer le développement et la vitalité de la communauté fransaskoise;

**ATTENDU QUE** le Canada, dans le cadre de sa *Loi sur les langues officielles* et de sa politique des  
langues officielles, coopère avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et avec les organismes  
et les institutions au Canada pour favoriser l'égalité de statut et d'usage du français et de l'anglais et  
pour promouvoir le développement des communautés de langue officielle et assurer leur participation  
entière à la société canadienne;

**ATTENDU QUE** le ministère du Patrimoine canadien a le mandat de coopérer, au nom du  
gouvernement du Canada, avec les gouvernements provinciaux et territoriaux à promouvoir l'usage et  
la reconnaissance pleine et entière du français et de l'anglais au sein de la société canadienne et à  
appuyer l'épanouissement et le développement des communautés de langue officielle en situation  
minoritaire au Canada, ainsi que d'encourager la concertation entre les institutions fédérales dans le but  
d'atteindre ces objectifs;

**ATTENDU QUE** le Canada souhaite poursuivre sa collaboration avec les provinces et les territoires  
en matière de services dans la langue de la minorité;

**ATTENDU QUE** le Canada et la Saskatchewan souhaitent, par la présente entente, établir un cadre  
général pour la planification et la mise en oeuvre de diverses mesures visant à appuyer le  
développement et l'épanouissement de la communauté francophone de la Saskatchewan par le  
truchement de l'offre de services en français;

**ATTENDU QUE** les provinces et territoires membres de la Conférence ministérielle sur la  
francophonie canadienne se sont engagés, en juillet 2018, de continuer d'explorer les meilleures  
pratiques pour offrir davantage d'information et de services gouvernementaux en français au grand  
public, en partenariat avec le gouvernement du Canada, par le 31 décembre 2021.

**EN CONSÉQUENCE**, la présente entente atteste que les parties aux présentes conviennent de ce qui  
suit :

**1. OBJET DE L'ENTENTE**

- 1.1 La présente entente a pour objet d'établir un cadre de collaboration pluriannuel entre le Canada  
et la Saskatchewan pour appuyer la planification et la prestation de services provinciaux en  
français comme moyen de favoriser le développement et l'épanouissement de la communauté  
francophone de la Saskatchewan, tel que décrit dans le plan stratégique figurant à l'annexe B de  
la présente entente.

**2. OBJET DE LA CONTRIBUTION**

2.1 Sous réserve des dispositions de la présente entente, le Canada s’engage à assumer une partie des dépenses admissibles de la Saskatchewan pour la mise en œuvre de son plan stratégique (annexe B).

**3. PLAN STRATÉGIQUE**

3.1 Le plan stratégique pluriannuel (annexe B) comprend un préambule qui décrit le contexte provincial, les enjeux sur lesquels la Saskatchewan entend agir, les priorités stratégiques, les progrès atteints au terme de l’entente précédente, les considérations et les objectifs pour la période d’entente 2018-2019 à 2022-2023. Il comprend également une description du processus de consultation mené auprès des communautés francophones.

**4. MONTANT MAXIMAL DE LA CONTRIBUTION**

4.1 Sous réserve de l’affectation des crédits par le Parlement, du maintien par la ministre fédérale des niveaux budgétaires courants et prévus jusqu’au 31 mars 2023 du sous-volet de la composante du programme Développement des communautés de langue officielle en vertu duquel cette entente est financée et des modalités et conditions administratives figurant à l’annexe A de la présente entente, le Canada s’engage à contribuer aux dépenses admissibles faites par la Saskatchewan pour la mise en œuvre de son plan stratégique (annexe B) aux fins décrites à l’article 1 de la présente entente, pour les cinq prochains exercices financiers (2018-2019 à 2022-2023), le moindre d’un montant maximal de trois millions huit cent mille dollars (3 800 000 \$) ou de 50 pour 100 du total des dépenses admissibles engagées pour chaque année ou :

<b>Exercice</b>	<b>Contribution</b>
2018-2019	760 000 \$
2019-2020	760 000 \$
2020-2021	760 000 \$
2021-2022	760 000 \$
2022-2023	760 000 \$
<b>Total</b>	<b>3 800 000 \$</b>

4.2 Si des fonds additionnels à la contribution fédérale prévue à la clause 4.1 sont disponibles durant la durée de l’entente, celle-ci peut être modifiée en conséquence. Toute bonification de l’enveloppe financière du Canada sera conditionnelle à ce que la Saskatchewan fournisse une contribution financière équivalente ou supérieure à celle du Canada pour la réalisation de son plan stratégique (annexe B) révisé. Le Canada et la Saskatchewan s’entendront sur la mise à jour du plan stratégique (annexe B) afin de refléter les nouveaux investissements.

4.3 Pour chacun des exercices financiers visés par la présente entente, le Canada pourra contribuer financièrement à la Saskatchewan, en sus des montants prévus au paragraphe 4.1 de la présente entente, à la réalisation de mesures ou de projets spéciaux proposés par la Saskatchewan, sous réserve de l’approbation de la ministre fédérale. Ces mesures et projets devront être consignés dans un document qui sera annexé au plan stratégique de la Saskatchewan (annexe B) et en feront partie intégrante.

4.4 Sous réserve de l’affectation des crédits par l’Assemblée législative de la Saskatchewan et du maintien des niveaux budgétaires courants et prévus du ministère des Parcs, de la Culture et du Sport, la Saskatchewan s’engage à contribuer aux dépenses admissibles faites aux termes de son plan stratégique (annexe B).

4.5 Les modalités et conditions administratives régissant le paiement de la contribution du Canada figurent à l’annexe A de la présente Entente.

## **5. DÉPENSES ADMISSIBLES**

- 5.1 Aux fins de la présente entente, les dépenses admissibles pourront comprendre, entre autres, les dépenses liées à la planification, à l'étude, à la recherche, à l'élaboration et à la mise en œuvre d'activités servant à l'exécution du plan stratégique de la Saskatchewan (annexe B).

## **6. COORDINATION**

- 6.1 Le Canada et la Saskatchewan conviennent de se rencontrer à une date convenue d'un commun accord précédant la fin de chaque exercice financier visé par la présente entente pour discuter des résultats et des activités menées dans le cadre de celle-ci. Les deux parties pourront alors, le cas échéant, convenir de modifications à apporter au plan stratégique (annexe B).

## **7. MESURES ET BUDGETS APPROUVÉS**

- 7.1 Le Canada et la Saskatchewan conviennent que les contributions mentionnées aux clauses 4.1 et 4.3 de la présente entente s'appliquent uniquement aux mesures décrites dans le plan stratégique (annexe B) de la Saskatchewan, selon la ventilation budgétaire fédérale et provinciale prévue dans la présente entente.

## **8. PARTENARIAT**

- 8.1 Les parties reconnaissent que la présente entente ne constitue pas une association en vue d'établir un partenariat ou une co-entreprise, ni ne crée de relation de mandataires entre le Canada et la Saskatchewan.

## **9. MEMBRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES, DU SÉNAT ET DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE LA SASKATCHEWAN**

- 9.1 Aucun membre de la Chambre des communes, du Sénat et l'Assemblée législative de la Saskatchewan ne peut prendre part à la présente entente ou en tirer quelque avantage que ce soit.

## **10. ACTUEL OU ANCIEN DÉTENTEUR DE CHARGE PUBLIQUE OU FONCTIONNAIRE À L'EMPLOI DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA**

- 10.1 Aucun fonctionnaire ou employé du Canada n'est admis à être partie à la présente entente ni à participer à aucun des bénéfices qui en proviennent sans le consentement écrit du ministre de qui relève le fonctionnaire ou l'employé. Aucun ancien titulaire de charge publique ou ancien fonctionnaire qui contrevient à la *Loi sur les conflits d'intérêts*, L.C. 2006, ch.9 ou au *Code de valeurs et d'éthique du secteur public* ne peut bénéficier d'un avantage direct résultant de la présente entente.

## **11. RESPONSABILITÉS DU CANADA ET DE LA SASKATCHEWAN**

- 11.1 Le Canada ne répond ni des blessures, même mortelles, ni des pertes ou dommages matériels subis par la Saskatchewan ou qui que ce soit d'autre, à l'occasion de l'exécution de la présente entente par la Saskatchewan, à moins que ces blessures, pertes ou dommages ne soient imputables à la négligence, à une faute intentionnelle ou à la mauvaise foi du Canada, de la ministre fédérale ou de leurs employés, agents ou mandataires.
- 11.2 La Saskatchewan ne répond ni des blessures, même mortelles, ni des pertes ou dommages matériels subis par le Canada ou qui que ce soit d'autre, à l'occasion de l'exécution de la présente entente par le Canada, à moins que ces blessures, pertes ou dommages ne soient imputables à la négligence, à une faute intentionnelle ou à la mauvaise foi de la Saskatchewan, du ministre provincial ou de leurs employés, agents ou mandataires.
- 11.3 Le Canada se dégage de toute responsabilité dans le cas où la Saskatchewan conclurait un prêt, un contrat de location-acquisition ou un autre contrat à long terme ayant trait au projet pour lequel la contribution est accordée dans la présente entente.



## **12. INDEMNISATION**

- 12.1 La Saskatchewan devra indemniser le Canada, la ministre fédérale ainsi que leurs employés, agents ou mandataires et les dégager de toute responsabilité pour les réclamations, pertes, dommages, frais et dépenses découlant d'une blessure ou d'un décès ou encore pour les pertes ou dommages à la propriété attribuables à la Saskatchewan ou à ses employés, agents ou mandataires dans l'exercice des activités décrites dans la présente entente.
- 12.2 Le Canada devra indemniser la Saskatchewan, le ministre provincial des Parcs, de la Culture et du Sport ainsi que leurs employés, agents ou mandataires et les dégager de toute responsabilité pour les réclamations, pertes, dommages, frais et dépenses découlant d'une blessure ou d'un décès ou encore pour les pertes ou dommages à la propriété attribuables au Canada ou à ses employés, agents ou mandataires dans l'exercice des activités décrites dans la présente entente.

## **13. RÈGLEMENT DE CONFLITS**

- 13.1 En cas de différend découlant de la présente entente, les parties conviennent de tenter, de bonne foi, de régler le différend. Si les parties ne réussissent pas à le régler par la négociation, elles conviennent de recourir à la médiation. Les parties assumeront à parts égales les frais de médiation.

## **14. MANQUEMENTS AUX ENGAGEMENTS ET RECOURS**

- 14.1 Les situations suivantes constituent des manquements aux engagements :
  - 14.1.1 La Saskatchewan, directement ou par l'intermédiaire de ses représentants, fait ou a fait, autrement que de bonne foi, une fausse déclaration ou une déclaration trompeuse au Canada; ou
  - 14.1.2 Une des conditions ou un des engagements prévus dans la présente entente n'a pas été rempli; ou
  - 14.1.3 Le Canada suspend ou retient sans raison valable les paiements de sa contribution sur des sommes déjà dues ou sur des paiements à venir.
- 14.2 En cas de manquements aux engagements, le Canada peut avoir recours aux mesures suivantes :
  - 14.2.1 Réduire la contribution du Canada accordée à la Saskatchewan et l'en informer;
  - 14.2.2 Suspendre les paiements de la contribution du Canada à l'égard des sommes dues ou à verser ultérieurement; et
  - 14.2.3 Résilier la présente entente et annuler immédiatement toute obligation financière en résultant.
- 14.3 En cas de manquements aux engagements, la Saskatchewan peut avoir recours aux mesures suivantes :
  - 14.3.1 Suspendre une activité quelconque prévue dans le plan stratégique (annexe B); et
  - 14.3.2 Résilier la présente entente et annuler immédiatement toute obligation financière en résultant.
- 14.4 Le fait que l'une des deux parties s'abstienne de recourir à une mesure qu'elle peut employer dans le cadre de la présente entente ne doit pas être considéré comme une renonciation à ce droit et, de plus, l'exercice partiel ou limité d'un droit qui lui est conféré ne l'empêchera en aucun cas d'exercer ultérieurement tout autre droit ou d'appliquer toute autre mesure dans le cadre de la présente entente ou en vertu de toute loi applicable.

## **15. CESSION**

- 15.1 La présente entente et les avantages en découlant ne peuvent être cédés que sur autorisation préalable écrite du Canada.



## **16. LOIS APPLICABLES**

- 16.1 La présente entente doit être régie et interprétée conformément aux lois applicables en Saskatchewan.

## **17. COMMUNICATIONS**

- 17.1 Toute communication destinée au Canada concernant la présente entente doit être envoyée par courrier à l'adresse suivante :

Directrice, Opérations et coordination régionale  
Direction générale des langues officielles  
Ministère du Patrimoine canadien  
15, rue Eddy, 7<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec)  
K1A 0M5

- 17.2 Toute communication destinée à la Saskatchewan concernant la présente entente doit être envoyée par courrier à l'adresse suivante :

Directeur général, Affaires francophones  
Ministère des Parcs, de la Culture et du Sport  
3085, rue Albert, pièce 300  
Regina (Saskatchewan)  
S4S 0B1

- 17.3 Toute communication ainsi envoyée sera considérée comme ayant été reçue après le délai nécessaire à une lettre pour parvenir à destination.

## **18. DURÉE**

- 18.1 La présente entente lie la Saskatchewan et le Canada pour la période commençant le 1<sup>er</sup> avril 2018 et se terminant le 31 mars 2023, et toutes les contributions devant être versées par le Canada en conformité avec les dispositions de la présente entente ne visent que les mesures réalisées et les dépenses faites par la Saskatchewan dans l'exécution de son plan stratégique (annexe B).

## **19. MODIFICATION OU CESSATION**

- 19.1 Les parties peuvent, d'un commun accord écrit, modifier la présente entente ou y mettre fin pendant la durée de celle-ci.

## **20. CONTENU DE L'ENTENTE DE CONTRIBUTION**

- 20.1 La présente entente, y compris les annexes ci-dessous mentionnées qui font partie intégrante de la présente entente et les modifications en bonne et due forme qui y seront apportées, constitue l'intégralité des engagements et des responsabilités convenus entre les parties. La présente entente prévaut sur tous les documents, les négociations, les ententes et les engagements antérieurs ou ultérieurs à ce sujet. Les deux parties reconnaissent en avoir pris connaissance et sont d'accord avec son contenu.

ANNEXE A – Modalités et conditions administratives  
ANNEXE B – Plan stratégique

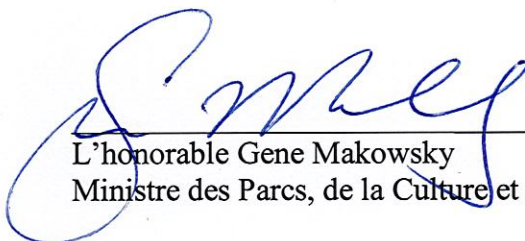
EN FOI DE QUOI, les parties en cause ont signé la présente entente à la date inscrite à la première page.

AU NOM DU CANADA

AU NOM DE LA SASKATCHEWAN



L'honorable Mélanie Joly  
Ministre de la Francophonie



L'honorable Gene Makowsky  
Ministre des Parcs, de la Culture et du Sport

Témoin

Témoin



Nom en caractères d'imprimerie



Nom en caractères d'imprimerie



Signature



Signature

## MODALITÉS ET CONDITIONS ADMINISTRATIVES

### 1. MODALITÉS DE PAIEMENT

#### 1.1 Plan stratégique

1.1.1 Les contributions du Canada au plan stratégique de la Saskatchewan (annexe B) mentionnées au paragraphe 4.1 de la présente entente seront versées de la façon suivante :

- (a) un premier paiement anticipé représentant la moitié (50 pour 100) de la contribution du Canada pour l'exercice financier 2018-2019 sera versé après la production du plan stratégique de la Saskatchewan (annexe B) et la signature de la présente entente, et à condition que les exigences relatives aux versements précédents liés à l'*Entente Canada-Saskatchewan pour les services en français 2013-2014 et 2017-2018* aient été remplies;
- (b) pour chaque exercice financier subséquent, un premier paiement anticipé représentant la moitié (50 pour 100) de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé le ou vers le 15 avril après la production, si nécessaire, d'un plan stratégique (annexe B) mis à jour et à condition que les exigences relatives aux versements précédents aient été remplies;
- (c) pour les quatre premiers exercices financiers de la présente entente, un deuxième et dernier paiement anticipé n'excédant pas le solde de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé après la production :
  - i) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier précédent; et
  - ii) 1) d'un état financier provisoire démontrant les dépenses réelles faites par la Saskatchewan durant la période se terminant le 30 septembre de l'exercice financier en cours et les dépenses prévues jusqu'au 31 mars du même exercice financier ; ou  
2) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier visé;
- (d) pour le dernier exercice financier, un deuxième et dernier paiement n'excédant pas le solde de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé après la production :
  - i) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier précédent; et
  - ii) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier visé.

#### 1.2 Projets spéciaux

La contribution du Canada à la Saskatchewan pour les projets spéciaux mentionnés au paragraphe 4.3 de la présente entente sera versée selon la répartition suivante :

1.2.1 Pour les projets d'un an :

- (a) un premier paiement anticipé représentant la moitié (50 pour 100) de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé après l'approbation de la ministre fédérale;
- (b) un deuxième et dernier paiement n'excédant pas le solde de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé après la production d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles faites par la Saskatchewan pour l'exercice financier visé.

### 1.2.2 Pour les projets pluriannuels :

- (a) un premier paiement anticipé représentant la moitié (50 pour 100) de la contribution du Canada pour l'exercice financier en cours sera versé après l'approbation de la ministre fédérale;
- (b) pour chaque exercice financier subséquent, un premier paiement anticipé représentant la moitié (50 pour 100) de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé le ou vers le 15 avril à condition que les exigences relatives aux versements précédents aient été remplies;
- (c) pour le premier exercice financier, un deuxième et dernier paiement anticipé n'excédant pas le solde de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé après la production :
  - i) d'un état financier provisoire démontrant les dépenses réelles faites par la Saskatchewan durant la période se terminant le 30 septembre de l'exercice financier en cours et les dépenses prévues jusqu'au 31 mars du même exercice financier; ou
  - ii) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier visé;
- (d) pour chaque exercice financier subséquent, sauf pour la dernière année, un deuxième et dernier paiement anticipé n'excédant pas le solde de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé après la production:
  - i) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier précédent; et
  - ii) 1) d'un état financier provisoire démontrant les dépenses réelles faites par la Saskatchewan durant la période se terminant le 30 septembre de l'exercice financier en cours et les dépenses prévues jusqu'au 31 mars du même exercice financier ; ou  
2) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier visé;
- (e) pour le dernier exercice financier, un deuxième et dernier paiement n'excédant pas le solde de la contribution du Canada pour cet exercice financier sera versé après la production :
  - i) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier précédent; et
  - ii) d'un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles pour l'exercice financier visé.

### 1.3 Prévisions de dépenses avant le 31 mars

La Saskatchewan convient de fournir au Canada, avant le 31 mars de chaque année, avec la confirmation que les dépenses prévues pour l'exercice en cours ont, en fait, été engagées conformément aux modalités de la présente entente. Le formulaire d'attestation, à fournir par Patrimoine canadien, doit être signé par une personne dûment autorisée par la Saskatchewan.

## 2. TRANSFERTS

- 2.1 La Saskatchewan peut transférer des fonds entre les mesures d'un même objectif.
- 2.2 La Saskatchewan peut transférer des fonds entre les objectifs du plan stratégique (annexe B) si aucun des objectifs affectés par le(s) transfert(s) ne fait l'objet d'une augmentation ou d'une diminution excédant 15 pour 100 du montant de la contribution annuelle alloué à chacun d'entre eux.

- 2.3 Le Canada et la Saskatchewan peuvent convenir par écrit, au plus tard le 15 février de l'exercice financier visé, de transférer des fonds entre les objectifs du plan stratégique (annexe B) si au moins un objectif affecté par le(s) transfert(s) fait l'objet d'une augmentation ou d'une diminution excédant 15 pour 100 du montant de la contribution annuelle alloué à chacun d'entre eux.
- 2.4 Le Canada et la Saskatchewan conviennent que les transferts visés aux paragraphes 2.1, 2.2 et 2.3 ne devront pas remettre en question l'atteinte des résultats prévus dans le plan stratégique (annexe B).
- 2.5 La Saskatchewan convient de ne faire aucun transfert entre les fonds prévus à l'article 4.1 de la présente entente pour le plan stratégique de la Saskatchewan (annexe B) et les contributions pour les projets spéciaux fournis par le Canada dans le cadre des dispositions de l'article 4.3 de la présente entente.

### **3. ÉTATS FINANCIERS ET RAPPORTS SUR LES RÉSULTATS**

- 3.1 Les états financiers provisoires et les rapports finaux sur les résultats et les dépenses réelles seront approuvés par une personne dûment autorisée de la Saskatchewan. La Saskatchewan fournira les états financiers et les rapports à l'aide des modèles fournis par le ministère du Patrimoine canadien. Le Canada et la Saskatchewan tiendront d'autres discussions si des clarifications ou des renseignements supplémentaires sont demandés.
- 3.2 Il est convenu que dans les six (6) mois suivant la fin de chaque exercice financier de la présente entente, la Saskatchewan fournira au Canada un rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles de chaque exercice financier, en fonction des mesures, indicateurs de rendement et résultats prévus dans le plan stratégique (annexe B).
- 3.3 Les états financiers présenteront de façon distincte le budget établi pour chacune des mesures prévues dans le plan stratégique (annexe B) de la province, les contributions provinciale et fédérale et, pour chacune des mesures, toutes les dépenses engagées par la Saskatchewan, y compris celles engagées avant la signature de la présente entente. Les états financiers seront préparés selon les principes comptables généralement reconnus.
- 3.4 Dans le cadre de la présente entente, la Saskatchewan convient de tenir à jour des comptes et des documents en bonne et due forme, conformément aux normes provinciales en matière de gestion des dossiers.

### **4. RAPPORTS NATIONAUX SUR LES RÉSULTATS**

- 4.1 Le Canada se réserve le droit de produire et de publier un rapport national sur les pratiques exemplaires et les progrès réalisés dans le cadre du programme *Développement des communautés de langue officielle*.
- 4.2 Le Canada convient de consulter la Saskatchewan par le truchement du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne pour le développement et le calendrier de production du rapport.
- 4.3 Le Canada convient de consulter la Saskatchewan pour convenir de la teneur des éléments du rapport national qui lui sont propres.

### **5. INFORMATION AU PUBLIC**

- 5.1 Le Canada et la Saskatchewan conviennent que les textes de la présente entente et ses annexes seront mis à la disposition du public canadien.
- 5.2 La Saskatchewan convient de mettre à la disposition du public des copies du rapport final sur les résultats et sur les dépenses réelles dans le cadre de la présente entente. Pour ce faire, les personnes intéressées peuvent communiquer avec la Saskatchewan conformément aux dispositions du paragraphe 17.2 de la présente entente.

- 5.3 La Saskatchewan accepte de mentionner les contributions du Canada dans toute la publicité qu'elle fera sur les mesures pour lesquelles le Canada aura fourni une contribution financière. Aux fins de la présente entente, la publicité comprend notamment, sans toutefois s'y limiter, les communiqués et les rapports de ministères ou d'organismes provinciaux. La Saskatchewan accepte de fournir au Canada des échantillons de ces divers types de publicité.
- 5.4 La Saskatchewan et le Canada conviennent de partager, au moment de sa publication, tout rapport public sur les services en français qu'elle pourrait produire, lequel serait utilisé à titre d'information complémentaire.
- 5.5 Le Canada et la Saskatchewan conviennent que, dans le cadre de la présente entente, les communications et les publications destinées au public seront disponibles dans les deux langues officielles.

## **6. EXCÉDENT**

- 6.1 Les parties conviennent que si les paiements versés à la Saskatchewan, conformément à la présente entente, dépassent les montants auxquels la Saskatchewan a droit, la somme excédentaire devra être remise au Canada. Si la somme excédentaire n'a pas été remise, le Canada pourra déduire un montant équivalent de ses contributions ultérieures, dans le cadre de la présente entente à la Saskatchewan.

## **7. VÉRIFICATION FINANCIÈRE**

- 7.1 Dans l'éventualité où une vérification financière s'avérerait nécessaire au cours d'une période allant jusqu'à cinq (5) ans après la fin de la présente entente, le Canada et la Saskatchewan conviennent qu'elle serait menée par le vérificateur général de la Saskatchewan.

## **8. ÉVALUATION**

- 8.1 La Saskatchewan est responsable de l'évaluation des mesures financées dans le cadre de la présente entente et doit déterminer l'étendue de l'évaluation, de même que la méthode et la marche à suivre. La Saskatchewan doit fournir au Canada un rapport sur les mesures évaluées.
- 8.2 Le Canada est responsable de l'évaluation du programme *Développement des communautés de langue officielle*. Des renseignements pertinents à cette évaluation seront puisés des rapports annuels sur les résultats produits par la Saskatchewan.
- 8.3 Le Canada et la Saskatchewan peuvent convenir de procéder conjointement à une évaluation, globale ou partielle, des mesures financées dans le cadre de la présente entente; le cas échéant, les parties financeront l'évaluation en conformité avec les modalités de partage de coûts prévues au paragraphe 4.1 de la présente entente.

## **9. CONSULTATIONS**

- 9.1 La Saskatchewan devra consulter la communauté francophone et inclut dans le préambule de son plan stratégique (annexe B) des renseignements sur le niveau de participation de la communauté à l'élaboration de sa stratégie globale et à la préparation du plan. S'il y a des changements au plan stratégique pendant la durée de l'entente, la province pourra consulter la communauté francophone pour s'assurer que les changements sont conformes à leurs priorités.



**Government of Saskatchewan – 2018-2023 Strategic Plan**  
**Canada-Saskatchewan Agreement on French-Language Services**  
**2018-2019 to 2022-2023**

## **PREAMBLE**

### **Background**

Since 1988, the Governments of Canada and Saskatchewan have engaged in numerous agreements on French-language services that have supported the development of the Francophone community, its culture, and vitality. Over the course of the last thirty years, improvements have been made in multiple areas such as in communication and service delivery where more French-language services and documents are available. For example, the general public has access to services in French at 81 points of service within the public service and on 218 French webpages on the government of Saskatchewan site. This information is available in different fields ranging from health, immigration, education, and justice. In this new 2018-2023 agreement, the Government of Saskatchewan looks to further support the development and delivery of new and existing French-language services that will contribute to the development of Saskatchewan's Francophone community.

### **Saskatchewan's Francophone Community and its priorities**

Between 2006 and 2016, the number of people with French as a mother tongue increased by 2.5 percent in Saskatchewan, going from 17,575 to 18,015. The number of people who use French regularly at home increased by 24.6 percent, going from 12,725 to 15,855. This growth is primarily due to the arrival of Francophones from other provinces and other countries. The percentage of the provincial population with French as a mother tongue remained stable, going from 1.6 percent in 2006 to 1.7 percent in 2016. The percentage of the provincial population with knowledge of French also remained relatively stable, going from 5 percent in 2006 to 4.8 percent in 2011 and 4.7 percent in 2016, which means 51,895 people have the ability to conduct a conversation in French in Saskatchewan.

The growth of the Francophone population has been especially marked in urban centres. Fifty-three percent of people with French as their mother tongue and seventy percent of people who speak French at home regularly live in the four largest centres (Saskatoon, Regina, Prince Albert and Moose Jaw). Nonetheless, the Francophone population remains dispersed throughout the province and many rural Francophone communities have less than a thousand people.

The community has published a Comprehensive Development Plan for 2010-2020. This is a document that was voted on and approved by elected Fransaskois community representatives and defines the priorities of the community. The following are the five overarching goals found in Comprehensive Development Plan:

1. Increase the French-speaking population;
2. Increase the status and legitimacy of the French language;
3. Increase pride and the feeling of belonging;
4. Strengthen the capacity of individuals and organizations
5. Increase the wellness of the Fransaskois.

## Priority issues identified by the province

The overall approach of the Government of Saskatchewan is articulated around three goals:

1. Securing a better quality of life for all Saskatchewan people;
2. Meeting the challenge of growth; and,
3. Delivering responsive and responsible government services.

The government's approach to the development of French-language services improves the quality of life of Saskatchewan citizens and delivers responsive and responsible government. In 2003, the Government of Saskatchewan adopted the French-language Services Policy. The goal of the policy is to enhance the services offered to Saskatchewan's Francophone community in support of the development and vitality of this community. The offer of French-language services provides members of the Francophone community with additional opportunities to use French in their daily life. The policy includes commitments in three areas: communications, service delivery and development, and consultations.

The Francophone Affairs Branch, part of the Ministry of Parks, Culture and Sport, is responsible for the implementation of the French-language Services Policy and the coordination of French-language services across government. The branch also serves as a liaison between the provincial government and the Francophone community. It maintains ongoing relations with the Francophone community notably through:

- Acting as a non-voting member on several community-based organizations in priority areas for the community (notably health, immigration);
- Supporting the Advisory Committee on Francophone Affairs (which comprise of eight members external to government);
- Meeting with the Assemblée communautaire fransaskoise (ACF), an organization that speaks on behalf of the francophone community, on a regular basis;
- Being present at regional and provincial activities (i.e. *Symposium des parents*, *Journée d'accueil du nouvel arrivant*, *Journée du mieux-être*, etc.).

In terms of alignment with the Community Development Plan of the Francophone community, the measures outlined in this strategic plan support increasing the French-speaking population (through measures in early learning and immigration), increasing the status and legitimacy of the French language (through measures in justice and communications) and increasing pride and the feeling of belonging (through measures related to consultation).

## Current Context and Progress made under the previous agreement (2013-2014 to 2017-2018)

Since 2013, the government of Saskatchewan has pursued the following strategic priorities in terms of French-language services. These priorities will continue to guide the implementation of the strategic plan for 2018-2023. These strategic priorities address the main challenges faced by the provincial government in the development of French-language services in Saskatchewan, notably reaching a small geographically-dispersed population, implementing services that will be used by the community and support the community's development, making the best use of limited resources, and implementing a coordinated approach across government.

- *Develop Web/over the phone services.* The delivery of services online or over the phone enable government to reach Francophones no matter where they live in Saskatchewan. These two methods are especially appropriate given that the Fransaskois community is geographically dispersed. The government intends to grow its online presence on the saskatchewan.ca website with stand-alone and mirror pages that help direct French-speaking citizens to programs and services available in French. There are currently 218 French-language webpages on

the site. An important consideration is providing information in areas that are priorities for the Fransaskois community, such as health, early childhood, immigration, and justice. The number of page views has increased from 71,672 in 2012-2013 to 78,742 in 2017-2018, an increase of 9.8 percent.

- *Target youth/school-aged children/families.* The early years and school years are a critical period to support the intergenerational transfer of the French-language, which is essential to community vitality. These are also areas where the Francophone community has developed institutions that deliver direct services to Francophones (childcare centres, schools). Since 2012, the number of publicly funded spaces in Francophone childcare centres has gone from 218 to 296, an increase of 35.7 percent.
- *Use existing resources.* Saskatchewan is committed to improving French-language services while working within its means. A good example of this approach has been the list of points of services where French-language services are available. The number of points of services has gone from 28 points of services in 2007 to 81, an increase of 189 percent.
- *Recognize Fransaskois culture and heritage.* The Fransaskois flag has been an official emblem of the province since 2005. Since 2009, the Fransaskois flag recognition program has recognized 14 communities (including eight communities between 2013 and 2018) where the Fransaskois have made and continue to make a significant contribution.
- *Work horizontally across government.* While the FAB delivers French-language services directly to citizens, most of the French-language services are delivered by other ministries or agencies. The FAB has regular engagements with ministries to assist them in identifying new opportunities for French-language services and to support them in building relations with Francophone stakeholders. Further actions are planned for 2018-2023 under strategic objective 1, especially the development of guidelines for the French-language Services Policy.

### Considerations, objectives and strategic priorities for 2018-2019 to 2022-2023

The Government of Saskatchewan approach to French-language services is producing results that are aligned with both the Fransaskois community's priorities and the policy objectives of the province. Both the Government of Canada and the Government of Saskatchewan will be investing the same amounts for the implementation of the 2018-2023 agreement as with the previous five-year agreement. Consequently, the measures outlined in the 2018-2023 Action Plan are largely similar to those contained in the 2013-2018 Action Plan, especially in the area of service-delivery and development.

New elements include measures to strengthen the internal administrative structures. These measures have been recommended by the Advisory Committee on Francophone Affairs. Their purpose is to yield a more thoughtful and strategic approach to the development of French-language services.

The goal of Saskatchewan's 2018-2023 Strategic Plan remains to incrementally offer more government information and services in French to the general public, which will enhance the vitality of the Francophone community and contribute to its development. This goal will be attained by following these three strategic objectives:

1. Support to internal administrative structures;
2. Support the development, planning, and delivery of French-language services to the public;
3. Communications and consultations with the francophone community.

These strategic objectives do align with the three service goals of the French-language Services Policy in the following way:

1. *Communication:* ensuring that French language content (webpages, forms, factsheets, guides, etc.) is made available in sectors identified by the Fransaskois community.
2. *Service Delivery and Development:* making information regarding programs and services easily accessible to the Francophone community using online, email, in person, or social media to reach them throughout the province.
3. *Consultation:* support the Advisory Committee on Francophone Affairs, work in concert with other ministries and agencies, as well as maintain regular dialogue with the Fransaskois community in order to stay aware of issues and challenges that affect its development.

## Consultation process with the Francophone community

The FAB used a three-pronged approach to consult the Francophone community on this strategic plan.

- *Advisory Committee on Francophone Affairs:* Over the years, the Advisory Committee on Francophone Affairs has issued numerous recommendations to improve the implementation of the French-Language Services Policy. One of these recommendations is to have a “Champion” assigned in each Ministry, Crown or Agency who would take on the responsibility of the Francophone file for the organization they work for. Another recommendation is that the FAB develop guidelines for the implementation of the French-language Services Policy. Both recommendations are reflected in the planned actions under strategic objective 1. Also, the areas identified under strategic objective 2 (early childhood, justice and immigration) have been identified by the Advisory Committee as priorities for the Francophone community.
- *Provincial Tour and Consultation:* In the fall of 2016 and the spring of 2017, the FAB consulted Francophone regional and provincial associations in 10 communities as well as high school students from 18 Francophone and French Immersion schools in order to gather feedback on French-language services offered by the Government of Saskatchewan and promote these services within the Francophone community. In addition, the FAB also gathered feedback from participants at the *2017 Rendez-vous fransaskois* to evaluate the efficiency of the [saskatchewan.ca/bonjour](http://saskatchewan.ca/bonjour) website and services offered by the French-language Services Centre. The feedback from these consultations is reflected under strategic objective 2. Early childhood, immigration and increasing the French-language content on the [saskatchewan.ca/bonjour](http://saskatchewan.ca/bonjour) website were identified as priorities by participants of these consultations. Additionally, participants identified a need to repeat the consultation exercise on a regular basis, which is reflected under strategic objective 3.
- *Consultation with the Assemblée communautaire fransaskoise (ACF):* The FAB meets with the ACF on a regular basis to discuss French-language services. In addition, the FAB held a specific meeting with the ACF to review the new 2018-2023 Strategic Plan that is part of the Canada-Saskatchewan Agreement on French-language services. Overall, the ACF expressed support for the actions contained in the plan, but noted that the financial commitments contained in the agreement were not sufficient to meet the Francophone community’s needs. The ACF also suggested edits, which are now incorporated in the Strategic plan, for instance in the description of the Francophone community in the preamble.

<b>Strategic Objective</b> <b>1: Support to internal administrative structures (Strengthening the policy, legislative and administrative frameworks)</b>							
Planned Action(s)	Expected Result(s)	Performance Indicator(s)	Targets for 2022-2023	Baseline data	Funding		
					By fiscal year	Federal	Provincial
<i>Development of guidelines for ministries and agencies to facilitate the implementation of the French Language Services Policy.</i>  <i>Development of a French-language “Champions” committee composed of one representative from each ministry.</i>  <i>Ministries implement procedures for responding to request for services in French</i>	<i>Ministries and agencies have the tools to implement the French Language Services Policy.</i>  <i>Ministries have a greater awareness of the French-language Services Policy</i>  <i>French-language services are considered, according to priority needs and financial considerations</i>  <i>The provision of French-language services is consistent throughout government.</i>	<i>Guidelines are adopted. The policy and the new guidelines are promoted within government.</i>  <i>Champions are assigned in each ministry.</i>  <i>A mandate is developed for the Champions committee.</i>  <i>Number of ministries that have implemented procedures.</i>	<i>Government has adopted guidelines</i>  <i>15/17 of ministries have a champion in place</i>  <i>Champions committee has been established</i>  <i>15/17 of ministries have procedures in place</i>	<i>Baseline for 2017-2018</i> <i>Number of guidelines adopted: 0</i>  <i>10/17 ministries have a champion assigned to lead the francophone file</i>  <i>Committee in place: No</i> <i>Mandate developed: No</i>  <i>Baseline for 2017-2018</i> <i>Procedures in place : 9/17</i>	<b>2018-2019</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>2019-2020</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>2020-2021</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>2021-2022</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>2022-2023</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>TOTAL</b>	<b>\$ 100,000</b>	<b>\$ 100,000</b>

Strategic Objective 2: Support the development, planning, and delivery of French-language services to the public							
Planned Action(s)	Expected Result(s)	Performance Indicator(s)	Targets for 2022-2023	Baseline data	Funding		
					By fiscal year	Federal	Provincial
Sector of Activity: Early Childhood							
Support the delivery of childcare services in French	Continued access to childcare services in French	Number of funded spaces in Francophone childcare centres	298 spaces	Baseline for 2017-18 298 spaces	2018-2019	\$ 330,000	\$ 330,000
					2019-2020	\$ 330,000	\$ 330,000
					2020-2021	\$ 330,000	\$ 330,000
					2021-2022	\$ 330,000	\$ 330,000
					2022-2023	\$ 330,000	\$ 330,000
					TOTAL	\$ 1,650,000	\$ 1,650,000
Sector of Activity: Immigration							
Provide French-language information on immigration and employment to support the settlement of Francophone immigrants to Saskatchewan	French-speaking newcomers are welcomed and receive the services available.	Number of newcomers that received settlement services from the ACF (help with professional objectives, housing, transportations, etc.)	125 newcomers	The ACF has welcomed and assisted 125 newcomers in 2017-18	2018-2019	\$ 130,000	\$ 130,000
					2019-2020	\$ 130,000	\$ 130,000
					2020-2021	\$ 130,000	\$ 130,000
					2021-2022	\$ 130,000	\$ 130,000
					2022-2023	\$ 130,000	\$ 130,000
					TOTAL	\$ 650,000	\$ 650,000
Sector of Activity: Justice							
Enactment of one to two bilingual acts per year	Continued access to judicial services in French	Number of bilingual acts in force	58 bilingual acts in force	There are 51 bilingual Acts in force in 2017-18	2018-2019	\$ 35,000	\$ 35,000
					2019-2020	\$ 35,000	\$ 35,000
					2020-2021	\$ 35,000	\$ 35,000
					2021-2022	\$ 35,000	\$ 35,000
					2022-2023	\$ 35,000	\$ 35,000
					TOTAL	\$ 175,000	\$ 175,000



## Schedule B

Sector of Activity: Francophone Affairs Branch Activities							
Continue to develop the list of points of services where French-language services are available within the government of Saskatchewan or can be made available upon request	Increased access to French-language services	Number of Points of Service	90 points of services	Baseline for 2017-18 Number of points of service: 81	<b>2018-2019</b>	\$ 225,000	\$ 225,000
					<b>2019-2020</b>	\$ 225,000	\$ 225,000
					<b>2020-2021</b>	\$ 225,000	\$ 225,000
					<b>2021-2022</b>	\$ 225,000	\$ 225,000
					<b>2022-2023</b>	\$ 225,000	\$ 225,000
Increase reach of social media page by increasing the number of followers and the number of likes and shares per posts	Fransaskois community is aware of the French-language content on <a href="http://www.saskatchewan.ca/bonjour">www.saskatchewan.ca/bonjour</a>	Number of Facebook followers	1,200 followers	967 followers	<b>TOTAL</b>	<b>\$ 1,125,000</b>	<b>\$ 1,125,000</b>
		Number of Facebook posts per year	300 posts	292 posts			
		Average reach per post	350 reach per post	281 reach per post			
Increase French-language content on the new Government of Saskatchewan Web site.	Support provided to Francophones by providing access to information in French	Number of French-language pages on Saskatchewan.ca	275 pages	218 pages			
		Number of page views per year	100,000 page views	78,742 page views			
Provide answers in French to inquiries in French on government's programs and services.	Support clients in search of government services and programs in the language of their choice.	Number of inquiries per year at the French-language Services Centre	250 inquiries	202 inquiries	<b>TOTAL</b>	<b>\$ 1,125,000</b>	<b>\$ 1,125,000</b>
Translation to French of materials to support French-language programs and service	Provide a wide range of information available in French (e.g. webpages, forms, guides, factsheets, etc.)	Number of words translated per year	600,000 words	507,544 words translated			

Strategic Objective 3: Communications and consultations with the Francophone community							
Planned Action(s)	Expected Result(s)	Performance Indicator(s)	Targets for 2022-2023	Baseline data	Funding		
					By fiscal year	Federal	Provincial
<i>Support the Advisory Committee on Francophone Affairs (which comprise of eight members external to government)</i>	<i>Greater Francophone participation in decisions related to government programs and policies affecting the Francophone community</i>	<i>Number of meetings held per year</i>	<i>3 meetings</i>	<i>Baseline for 2017-18 The Advisory Committee met 3 times.</i>	<b>2018-2019</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>2019-2020</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>2020-2021</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>2021-2022</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>2022-2023</b>	\$ 20,000	\$ 20,000
					<b>TOTAL</b>	<b>\$ 100,000</b>	<b>\$ 100,000</b>
<i>Biennial meeting of the Advisory committee on Francophone Affairs with senior government officials responsible for French-language services</i>	<i>Increase awareness and sharing of best practices in the provision of French-language services that serve the needs of the Francophone community</i>	<i>Number of ministries, Crowns and agencies represented</i>	<i>23 ministries, Crown and agencies</i>	<i>Ministries, Crowns, and agencies represented: 23</i>			
<i>Participation in a consultation capacity on boards and committees in the areas of priorities as defined by the Francophone community</i>	<i>Greater knowledge of key issues and priorities for the Francophone community</i>	<i>Number of boards and committees with government representation</i>	<i>2 committees</i>	<i>The Francophone Affairs Branch(FAB) sits as an observer on the:</i> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o Francophone Immigration Network (RIF-SK)</i></li><li><i>o Le Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS)</i></li></ul>			
<i>Conduct a provincial tour biennially to inform communities of new services and programs offered by the province in French</i>	<i>Increased awareness of French-language programs and services across francophone communities</i>	<i>Number of communities and schools visited</i>	<i>10 communities 18 schools</i>	<i>2016-2017:</i> <ul style="list-style-type: none"><li><i>o Visits in 10 francophone communities</i></li><li><i>o Presentations in 18 Fransaskois and French Immersion schools (905 students total).</i></li></ul>			



## **Gouvernement de la Saskatchewan – Plan stratégique 2018-2023**

### **Entente Canada-Saskatchewan pour les services en français**

### **2018-2019 à 2022-2023**

## **PRÉAMBULE**

### **Contexte**

Depuis 1988, les gouvernements du Canada et de la Saskatchewan ont conclu de nombreuses ententes pour les services en français qui ont appuyé le développement et la vitalité de la communauté francophone, ainsi que sa culture. Des améliorations ont été apportées au cours des trente dernières années dans de nombreux secteurs, notamment les communications et la prestation des services, afin d’offrir plus de services et de documents en français. Par exemple, le public a accès à des services en français dans 81 points de service au sein de la fonction publique et a 218 pages Web en français sur le site Web du gouvernement de la Saskatchewan. Cette information est disponible dans divers secteurs tels que la santé, l’immigration, l’éducation et la justice. Dans le cadre de cette nouvelle entente 2018-2023, le gouvernement de la Saskatchewan cherche à appuyer davantage le développement et la prestation de services en langue française, nouveaux ou actuels, qui contribueront à l’épanouissement de la communauté francophone de la Saskatchewan.

### **La communauté francophone de la Saskatchewan et ses priorités**

Le nombre de personnes ayant le français comme langue maternelle en Saskatchewan a augmenté de 2,5 pour cent entre 2006 et 2016, passant de 17 575 à 18 015. Pour ce qui est du nombre de personnes qui parlent le français régulièrement à la maison, ce chiffre est passé de 12 725 à 15 855, soit une augmentation de 24,6 pour cent. Cette croissance est surtout attribuable à l’arrivée de francophones d’autres provinces et d’autres pays. Le pourcentage de la population provinciale ayant le français comme langue maternelle est demeuré stable, passant de 1,6 pour cent en 2006 à 1,7 pour cent en 2016. Le pourcentage de la population provinciale ayant une connaissance du français est également demeuré relativement stable, passant de 5 pour cent en 2006 à 4,8 pour cent en 2011 et 4,7 en 2016, ce qui signifie que 51 895 personnes en Saskatchewan ont la capacité de soutenir une conversation en français.

La croissance de la population francophone a été particulièrement importante en milieu urbain. Les quatre plus grandes villes (Saskatoon, Regina, Prince Albert et Moose Jaw) abritent 53 pour cent des personnes ayant le français comme langue maternelle et 70 pour cent de celles qui parlent le français régulièrement à la maison. Toutefois, la population francophone continue à être dispersée partout dans la province et bon nombre de collectivités rurales francophones comptent moins de mille personnes.

La communauté francophone a publié un Plan de développement global 2010-2020. Il s’agit d’un document voté et approuvé par les représentants élus de la communauté fransaskoise qui définit les priorités de la communauté. Les cinq impacts visés suivants se trouvent dans le Plan de développement global :

1. Accroître la population de parlants français en Saskatchewan;
2. Accroître le statut et la légitimité de la langue française en Saskatchewan;
3. Accroître l’engagement et le sens d’appartenance;
4. Renforcer les compétences professionnelles et les capacités des organismes;
5. Accroître le mieux-être des Fransaskois

### Enjeux prioritaires déterminés par la province

L'approche globale du gouvernement de la Saskatchewan s'articule autour de trois objectifs :

1. Assurer une meilleure qualité de vie pour l'ensemble de la population de la Saskatchewan;
2. Relever les défis de la croissance; et
3. Instituer un gouvernement réceptif et responsable.

L'approche du gouvernement envers le développement des services en langue française améliore la qualité de vie des citoyens de la Saskatchewan et institue un gouvernement réceptif et responsable. En 2003, le gouvernement de la Saskatchewan a adopté sa Politique de services en langue française qui a pour but d'améliorer les services offerts à la communauté francophone de la Saskatchewan afin d'appuyer le développement et la vitalité de cette communauté. L'offre de services en langue française donne aux membres de la communauté francophone d'autres occasions d'utiliser le français dans leur vie de tous les jours. La Politique comporte des engagements dans trois domaines : communications, développement et prestations de services, et consultations.

La Direction des affaires francophones, au sein du ministère des Parcs, de la Culture et du Sport, est responsable de la mise en œuvre de la Politique des services en langue française et de la coordination des services en langue française dans l'ensemble du gouvernement. La Direction agit également comme liaison entre le gouvernement provincial et la communauté francophone et maintien des relations continues avec la communauté francophone en :

- siégeant comme membre sans droit de vote au sein de plusieurs organismes communautaires dans certains des secteurs prioritaires de la communauté (notamment la santé et l'immigration);
- soutenant le Comité consultatif en matière d'affaires francophones (formés de huit membres de l'extérieur du gouvernement);
- rencontrant régulièrement l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF), organisme porte-parole de la communauté francophone;
- étant présent aux activités régionales et provinciales (p. ex. Symposium des parents, Journée d'accueil du nouvel arrivant, Journée du mieux-être, etc.).

En ce qui a trait à l'alignement sur le Plan de développement global de la communauté francophone, les mesures décrites dans le présent plan stratégique soutiennent la croissance de la population des parlants français (au moyen de mesures en matière d'immigration et d'apprentissage de la petite enfance), le rehaussement du statut et de la légitimité du fait français (au moyen de mesures en matière de justice et de communications), et l'augmentation de la fierté et du sens d'appartenance (au moyen de mesures relatives à la consultation).

### Contexte actuel et progrès accomplis dans le cadre de l'entente précédente (2013-2014 à 2017-2018)

Depuis 2013, le gouvernement de la Saskatchewan a poursuivi les priorités stratégiques suivantes en matière de services en langue française. Ces priorités continueront de guider la mise en œuvre du Plan stratégique 2018-2023. Elles aborderont les principaux défis auxquels doit faire face le gouvernement provincial concernant le développement des services en langue française en Saskatchewan, notamment atteindre une population restreinte dispersée sur une grande région géographique, mettre en œuvre des services qui seront utilisés par la communauté et appuieront son épanouissement, optimiser les ressources restreintes, et mettre en place une approche coordonnée dans l'ensemble du gouvernement.

- *Développer les services sur le Web ou offerts par téléphone.* La prestation de services en ligne ou par téléphone permet au gouvernement de joindre les francophones, quel que soit leur lieu de résidence en Saskatchewan. Ces deux approches sont particulièrement appropriées étant donné que la communauté fransaskoise est répartie sur une grande région géographique. Le gouvernement a l'intention d'accroître sa présence en ligne sur son site Web [saskatchewan.ca](http://saskatchewan.ca) au moyen de pages autonomes ou de pages miroirs qui aident à diriger

les citoyens francophones vers les programmes et les services offerts en français. Le site Web affiche actuellement 218 pages en français. Offrir de l'information dans les secteurs prioritaires de la communauté fransaskoise tels que la santé, la petite enfance, l'immigration et la justice, constitue un facteur important. Le nombre de pages vues est passé de 71 672 en 2012-2013 à 78 742 en 2017-2018, soit une augmentation de 9,8 pour cent.

- *Cibler les adolescents, les enfants d'âge scolaire et les familles.* Les années de la petite enfance et les années scolaires sont une période critique pour le transfert intergénérationnel de la langue française, ce qui est essentiel à la vitalité de la communauté. La communauté francophone a aussi mis en place des établissements en mesure d'offrir des services directs aux francophones (p. ex. des garderies et des écoles). Depuis 2012, le nombre de places en garderie financées par le gouvernement dans les garderies francophones est passé de 218 à 296 places, soit une augmentation de 35,7 pour cent.
- *Utiliser les ressources déjà en place.* La Saskatchewan cherche à améliorer les services en langue française dans les limites de ses moyens. La liste des points de service où des services en français sont accessibles est un bon exemple de cette approche. Le nombre de points de service est passé de 28 points de service en 2007 à 81, cette année, soit une augmentation de 189 pour cent.
- *Reconnaître la culture et le patrimoine fransaskois.* Le drapeau fransaskois est devenu un emblème provincial en 2005. Depuis sa création en 2009, le programme de remise du drapeau fransaskois a rendu hommage à 14 collectivités (y compris huit localités de 2013 à 2018) où les Fransaskois ont contribué et continuent de contribuer de façon significative à la province.
- *Travailler horizontalement dans l'ensemble du gouvernement.* Bien que la DAF offre des services en langue française directement aux citoyens, la prestation de la plupart des services se fait par d'autres ministères et organismes. La DAF s'entretient régulièrement avec des ministères pour les aider à trouver de nouvelles possibilités de services en français et à bâtir des relations avec les intervenants francophones. En application de l'objectif stratégique 1, d'autres mesures sont prévues pour 2018-2023.

### Considérations, objectifs et priorités stratégiques pour la période 2018-2019 à 2022-2023

L'approche du gouvernement de la Saskatchewan à l'égard des services en langue française produit des résultats qui s'alignent à la fois sur les priorités de la communauté fransaskoise et sur les objectifs de politique publique de la province. Pour la mise en œuvre de l'Entente 2018-2023, le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Saskatchewan investiront chacun les mêmes montants qu'ils ont accordés à l'entente quinquennale précédente. Par conséquent, les mesures décrites dans le Plan stratégique 2018-2023 sont en grande partie semblables à celles comprises dans le Plan d'action 2013-2018, plus particulièrement dans le domaine du développement et de la prestation des services.

Les nouveaux éléments du Plan comprennent des mesures pour renforcer les structures administratives internes. Ces mesures, recommandées par le Comité consultatif en matière d'affaires francophones, ont pour but d'entraîner une approche plus réfléchie et stratégique quant au développement des services en langue française.

Le but du Plan stratégique 2018-2023 de la Saskatchewan demeure le même – offrir progressivement des renseignements et des services gouvernementaux en français au public en général, ce qui favorise la vitalité de la communauté francophone et contribue à son développement. Ce but sera atteint en suivant les trois objectifs stratégiques suivants :

1. Soutien aux structures administratives internes;
2. Soutien au développement, à la planification et à la prestation des services en langue française offerts au public;
3. Communications et consultations avec la communauté francophone.

Les objectifs stratégiques suivants s'alignent sur les trois buts visés en matière de service de la Politique des services en langue française, de la façon suivante :

1. *Communication* : en s'assurant que le contenu en français (pages Web, formulaires, feuillets de renseignements, guides, etc.) est accessible dans les secteurs déterminés par la communauté fransaskoise.



2. *Développement et prestation de services* : en rendant les renseignements relatifs aux programmes et services offerts facilement accessibles aux membres de la communauté francophone, où qu'ils se situent dans la province, soit en ligne, par courriel, en personne ou par les médias sociaux.
3. *Consultation* : en soutenant le Comité consultatif en matière d'affaires francophones, en collaborant avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux, ainsi qu'en maintenant un dialogue régulier avec la communauté fransaskoise afin de se tenir au courant des enjeux et des problèmes qui concernent son développement.

### Processus de consultation avec la communauté francophone

La DAF a adopté une approche à trois volets pour consulter la communauté francophone sur le présent plan stratégique.

- *Comité consultatif en matière d'affaires francophones* : Au cours des années, le Comité consultatif en matière d'affaires francophones a formulé de nombreuses recommandations afin d'améliorer la mise en œuvre de la Politique des services en langue française. Une de ces recommandations consiste à nommer un « champion » dans chaque ministère, société d'État ou organisme gouvernemental, afin que ces employés assument la responsabilité des dossiers francophones pour leur organisme respectif. Une autre recommandation est l'élaboration, par la DAF, de lignes directrices pour la mise en œuvre de la Politique des services en langue française. Ces deux recommandations sont reflétées dans les mesures prévues au titre de l'objectif stratégique 1. De plus, le Comité consultatif a déterminé que les domaines décrits dans le cadre de l'objectif 2 (petite enfance, justice et immigration) sont des priorités pour la communauté francophone.
- *Consultation et tournée provinciale* : À l'automne 2016 et au printemps 2017, la DAF a consulté les associations francophones régionales et provinciales dans 10 collectivités ainsi que les élèves de niveau secondaire dans 18 écoles francophones et d'immersion française, afin de recueillir des commentaires et observations sur les services en français offerts par le gouvernement de la Saskatchewan en plus de promouvoir ces services au sein de la communauté francophone. En outre, la DAF a aussi recueilli des commentaires de participants au *Rendez-vous fransaskois 2017* en vue d'évaluer l'efficacité du site Web [saskatchewan.ca/bonjour](http://saskatchewan.ca/bonjour) et des services offerts par le Centre de service aux citoyens. La rétroaction obtenue dans la cadre de ces consultations est reflétée au titre de l'objectif stratégique 2. La petite enfance, l'immigration et l'augmentation du contenu en français sur le site Web [saskatchewan.ca/bonjour](http://saskatchewan.ca/bonjour) ont été reconnues comme des priorités par les participants à ces consultations. Les participants ont également réitéré le besoin de répéter régulièrement l'exercice de consultation, ce qui figure à l'objectif 3.
- *Consultation avec l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)* : La DAF rencontre régulièrement l'ACF afin de discuter des services en langue française. De plus, la DAF a tenu une réunion particulière avec l'ACF afin de revoir ensemble le nouveau Plan stratégique 2018-2023 qui fait partie de l'Entente Canada-Saskatchewan pour les services en français. Dans l'ensemble, l'ACF a exprimé son soutien aux mesures comprises dans le plan, mais a souligné le fait que les engagements financiers prévus dans l'Entente ne sont pas suffisants pour répondre aux besoins de la communauté francophone. L'ACF a également suggéré certaines révisions qui ont été incorporées dans le Plan stratégique, par exemple la description de la communauté francophone dans le préambule.

Objectif stratégique 1 : Soutien aux structures administratives internes (Renforcer les cadres politique, législatif et administratif)							
Mesure(s) prévue(s)	Résultat(s) escompté(s)	Indicateur(s) de rendement	Cibles 2022-2023	Données de référence	Financement		
					Par exercice financier	Fédéral	Provincial
<i>Élaboration de lignes directrices pour les ministères et organismes gouvernementaux afin de faciliter la mise en œuvre de la Politique de services en langue française</i>  <i>Mise en place d'un comité de « champions » de la langue française formé d'un représentant de chaque ministère</i>  <i>Les ministères mettent en œuvre des procédures permettant de répondre aux demandes en français</i>	<i>Les ministères et les organismes gouvernementaux ont les outils pour mettre en œuvre la Politique de services en langue française</i>  <i>Les ministères sont davantage sensibilisés à la Politique de services en langue française</i>  <i>Les services en français sont pris en compte en fonction des besoins prioritaires et des considérations financières.</i>  <i>La prestation des services en français est uniforme dans l'ensemble du gouvernement</i>	<i>Des lignes directrices sont adoptées. La Politique et les nouvelles lignes directrices sont promues au sein du gouvernement</i>  <i>Un champion est affecté à chaque ministère</i>  <i>Un mandat est défini pour le comité des champions</i>  <i>Le nombre de ministères ayant mis en œuvre les procédures</i>	<i>Le gouvernement a adopté les lignes directrices</i>  <i>15 des 17 ministères ont un champion en place</i>  <i>Le comité des champions est établi</i>  <i>15 des 17 ministères ont des procédures en place</i>	<i>Base de référence 2017-2018</i> <i>Nombre de lignes directrices adoptées : 0</i>  <i>10 des 17 ministères ont un champion affecté à la gestion des dossiers francophones</i>  <i>Comité en place : non</i> <i>Mandat défini : non</i>  <i>Base de référence 2017-2018</i> <i>Procédures en place : 9 des 17 ministères</i>	<b>2018-2019</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>2019-2020</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>2020-2021</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>2021-2022</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>2022-2023</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>TOTAL</b>	<b>100 000 \$</b>	<b>100 000 \$</b>

Objectif stratégique 2 : Soutien au développement, à la planification et à la prestation des services en langue française offerts au public							
Mesure(s) prévue(s)	Résultat(s) escompté(s)	Indicateur(s) de rendement	Cibles 2022-2023	Données de référence	Financement		
					Par exercice financier	Fédéral	Provincial
Secteur d'activité : Petite enfance							
Soutenir la prestation des services en français aux garderies	Accès continu aux services en français aux garderies	Nombre de places financées dans les garderies non résidentielles francophones	298 places	Base de référence 2017-2018 298 places	2018-2019	330 000 \$	330 000 \$
					2019-2020	330 000 \$	330 000 \$
					2020-2021	330 000 \$	330 000 \$
					2021-2022	330 000 \$	330 000 \$
					2022-2023	330 000 \$	330 000 \$
					TOTAL	1 650 000 \$	1 650 000 \$
Secteur d'activité : Immigration							
Fournir des renseignements en français sur l'immigration et l'emploi afin de soutenir l'établissement d'immigrants francophones en Saskatchewan	Les nouveaux arrivants de langue française sont accueillis et reçoivent les services disponibles.	Nombre de nouveaux arrivants qui reçoivent des services d'établissement de l'ACF (aide avec les objectifs professionnels, le logement, le transport, etc.)	125 nouveaux arrivants	L'ACF a accueilli et aidé 125 nouveaux arrivants en 2017-2018	2018-2019	130 000 \$	130 000 \$
					2019-2020	130 000 \$	130 000 \$
					2020-2021	130 000 \$	130 000 \$
					2021-2022	130 000 \$	130 000 \$
					2022-2023	130 000 \$	130 000 \$
					TOTAL	650 000 \$	650 000 \$
Secteur d'activité : Justice							
Adoption d'une ou deux lois bilingues par année	Accès continu aux services judiciaires en français	Nombre de lois bilingues en vigueur	58 lois bilingues en vigueur	En 2017-2018, 51 lois bilingues sont en vigueur	2018-2019	35 000 \$	35 000 \$
					2019-2020	35 000 \$	35 000 \$
					2020-2021	35 000 \$	35 000 \$
					2021-2022	35 000 \$	35 000 \$
					2022-2023	35 000 \$	35 000 \$
					TOTAL	175 000 \$	175 000 \$

Secteur d'activité : Activités de la Direction des affaires francophones							
<i>Continuer de développer la liste des points de service au sein du gouvernement de la Saskatchewan où des services en français sont offerts ou accessibles sur demande</i>	<i>Accès élargi aux services en langue française</i>	<i>Nombre de points de service</i>	<i>90 points de service</i>	<i>Base de référence 2017-2018 : Nombre de points de service : 81</i>	<b>2018-2019</b>	225 000 \$	225 000 \$
					<b>2019-2020</b>	225 000 \$	225 000 \$
					<b>2020-2021</b>	225 000 \$	225 000 \$
					<b>2021-2022</b>	225 000 \$	225 000 \$
					<b>2022-2023</b>	225 000 \$	225 000 \$
<i>Élargir la portée de chaque page de médias sociaux en augmentant le nombre d'abonnés ainsi que le nombre de « J'aime » et « Partager » de chaque message</i>	<i>La communauté fransaskoise est au courant du contenu en langue française sur le site <a href="http://www.saskatchewan.ca/bonjour">www.saskatchewan.ca/bonjour</a></i>	<i>Nombre d'abonnés sur Facebook</i>	<i>1 200 abonnés</i>	<i>967 abonnés</i>	<b>TOTAL</b>	<b>1 125 000 \$</b>	<b>1 125 000 \$</b>
		<i>Nombre de messages sur Facebook par année</i>	<i>300 messages</i>	<i>292 messages</i>			
		<i>Portée moyenne de chaque message</i>	<i>Portée de chaque message : 350 abonnés</i>	<i>Portée de chaque message : 281</i>			
<i>Augmenter le contenu en français sur le nouveau site Web du gouvernement de la Saskatchewan.</i>	<i>Soutien offert aux francophones en donnant l'accès à de l'information en français</i>	<i>Nombre de pages en langue française sur le site Web Saskatchewan.ca</i>	<i>275 pages</i>	<i>218 pages</i>			
		<i>Nombre de pages vues par année</i>	<i>100 000 pages vues</i>	<i>78 742 pages vues</i>			
<i>Fournir des réponses formulées en français aux demandes effectuées en français relatives aux programmes et services du gouvernement.</i>	<i>Soutien offert aux clients à la recherche de services et programmes gouvernementaux, dans la langue de leur choix.</i>	<i>Nombre de demandes par année reçues au Centre de services aux citoyens</i>	<i>250 demandes</i>	<i>202 demandes</i>			
<i>Traduction de documentation en langue française pour soutenir les programmes et services en langue française</i>	<i>Offrir un large éventail d'information disponible en français (p. ex. pages Web, formulaires, feuillets de renseignements, guide, etc.)</i>	<i>Nombre de mots traduits par année</i>	<i>600 000 mots</i>	<i>507 544 mots traduits</i>			

Objectif stratégique 3 : Communications et consultations avec la communauté francophone							
Mesure(s) prévue(s)	Résultat(s) escompté(s)	Indicateur(s) de rendement	Cibles 2022-2023	Données de référence	Financement		
					Par exercice financier	Fédéral	Provincial
<i>Soutenir le Comité consultatif en matière d'affaires francophones (qui comprend aussi huit membres de l'extérieur du gouvernement)</i>	<i>Plus grande participation francophone aux décisions relatives aux programmes et services du gouvernement qui concernent la communauté francophone.</i>	<i>Nombre de réunions par année</i>	<i>3 réunions</i>	<i>Base de référence 2017-2018 Comité consultatif : 3 réunions.</i>	<b>2018-2019</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>2019-2020</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>2020-2021</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>2021-2022</b>	20 000 \$	20 000 \$
					<b>2022-2023</b>	20 000 \$	20 000 \$

Objectif stratégique 3 : Communications et consultations avec la communauté francophone							
Mesure(s) prévue(s)	Résultat(s) escompté(s)	Indicateur(s) de rendement	Cibles 2022-2023	Données de référence	Financement		
					Par exercice financier	Fédéral	Provincial
<i>Rencontre biennale du Comité consultatif en matière d'affaires francophones avec de hauts fonctionnaires responsables des services en langue française</i>	<i>Plus grande sensibilisation aux meilleures pratiques en matière de prestation de services en français qui répondent aux besoins de la communauté francophone et accroissement de l'échange de ces pratiques.</i>	<i>Nombre de ministères, de sociétés d'État et d'organismes représentés</i>	<i>23 ministères, sociétés d'État et organismes</i>	<i>Ministères, société d'État et organismes représentés : 23</i>	<b>TOTAL</b>	<b>100 000 \$</b>	<b>100 000 \$</b>
<i>Participation, dans une capacité de consultation, à des conseils et des comités relatifs aux domaines prioritaires définis par la communauté francophone.</i>	<i>Meilleure connaissance des priorités et des enjeux clés de la communauté francophone</i>	<i>Nombre de conseils et de comités auxquels participe une représentation du gouvernement</i>	<i>2 comités</i>	<i>La Direction des affaires francophones (DAF) siège au:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Réseau en immigration francophone de la Saskatchewan (RIF-SK)</li><li>○ Le Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS)</li></ul>			
<i>Effectuer une tournée provinciale biennale pour informer les collectivités au sujet des nouveaux programmes et services offerts en français par la province</i>	<i>Les collectivités francophones dans leur ensemble sont davantage sensibilisées aux programmes et services en langue française</i>	<i>Nombre de collectivités et d'écoles visitées</i>	<i>10 collectivités 18 écoles</i>	<i>2016-2017 :</i> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Visites dans 10 collectivités francophones</li><li>○ Présentations dans 18 écoles fransaskoises et d'immersion française (905 élèves en tout).</li></ul>			